

Bruksela, 19 czerwca 2020 r.
(OR. en)

8997/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2020/0008(NLE)

SCH-EVAL 63
VISA 65
COMIX 271

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	11 czerwca 2020 r.
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	8006/20
Dotyczy:	Decyzja wykonawcza Rady ustanawiająca zalecenie w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez Słowenię dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej

Delegacje otrzymują w załączeniu decyzję wykonawczą Rady ustanawiającą zalecenie w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez Słowenię dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej; decyzję przyjęto w drodze procedury pisemnej w dniu 11 czerwca 2020 r.

Zgodnie z art. 15 ust. 3 rozporządzenia Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. przedmiotowe zalecenie zostanie przekazane Parlamentowi Europejskiemu i parlamentom narodowym.

Decyzja wykonawcza Rady ustanawiająca

ZALECENIE

w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez Słowenię dorobku Schengen w obszarze wspólnej polityki wizowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylecia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen¹, w szczególności jego art. 15,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Celem niniejszej decyzji jest zalecenie Słowenii działań naprawczych, mających wyeliminować niedociągnięcia stwierdzone w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej. W wyniku przeprowadzonej oceny decyzją wykonawczą Komisji C(2020) 25 przyjęto sprawozdanie zawierające ustalenia i opinie, a także wymieniające optymalne rozwiązania oraz wskazujące niedociągnięcia stwierdzone w toku tej oceny.
- (2) W świetle znaczenia, jakie ma prawidłowe wdrożenie przepisów związanych ze współpracą z usługodawcami zewnętrznymi, ochroną danych, procesem decyzyjnym oraz unieważnianiem i cofaniem wydanych wiz, spośród zaleceń zawartych w niniejszej decyzji priorytetowo należy traktować wdrażanie zaleceń nr 4, 12, 21, 22, 33, 34, 39–41, 43 i 44.

¹ Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

- (3) Niniejszą decyzję należy przesłać Parlamentowi Europejskiemu i parlamentom państw członkowskich. Zgodnie z art. 16 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013 w terminie trzech miesięcy od jej przyjęcia Słowenia powinna opracować plan działania zawierający wykaz wszystkich zaleceń, w celu wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w sprawozdaniu z oceny, i przesłać ten plan działania Komisji i Radzie,

ZALECA:

by Słowenia:

Zalecenia o charakterze ogólnym

1. wyeliminowała sprzeczności między okresami zatrzymywania danych wskazanymi w instrumentach prawnych, których stroną jest usługodawca zewnętrzny, zapewniając ich zgodność z okresem wskazanym w pkt A lit. d) załącznika X do kodeksu wizowego;
2. skorygowała powiadomienie o referencyjnej kwocie opłaty za sprawdzenie, czy osoba ubiegająca się o wizę posiada środki utrzymania;
3. zapewniła, aby wnioskodawcy, którym odmówiono wydania wizy, byli w pełni poinformowani o przysługującym im prawie do odwołania zgodnie z art. 47 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (prawo do skutecznego środka prawnego);
4. w pełni stosowała przepisy kodeksu wizowego dotyczące wydawania wiz wielokrotnego wjazdu o długim okresie ważności w przypadku ubiegających się o wizę osób, które odbywają regularne podróże i dowiodły swojej uczciwości i wiarygodności;
5. zmieniła swoje formularze wniosku wizowego oraz formularze do powiadomień o odmowie wydania wizy, o jej unieważnieniu lub cofnięciu, tak aby były opatrzone prawidłowym logo UE;
6. zmieniła formę sponsoringu, tak aby zawierała ona jedynie opcje ustanowione w art. 14 ust. 4 lit. a) kodeksu wizowego;

7. odstępowała od rygorystycznego wymogu formalnego sponsorowania w przypadku, gdy osoba ubiegająca się o wizę przedstawiła wiarygodny dowód, iż posiada wystarczające własne środki utrzymania, oraz zaproszenie od osoby przyjmującej, które w sposób wiarygodny i możliwy do zweryfikowania potwierdza cel podróży, zgodnie z przepisami kodeksu wizowego i zharmonizowanymi wykazami dokumentów uzupełniających;
8. zapewniła systematyczne przyznawanie 15-dniowego „okresu karencji” w przypadku wiz ważnych przez okres krótszy niż sześć miesięcy;

System VIS/system informatyczny

9. rozważyła udostępnienie personelowi miejscowemu rozszerzonej funkcji kopiowania informacji z poprzednich wniosków złożonych przez tę samą osobę ubiegającą się o wizę;
10. rozważyła na nowo, czy w przypadku personelu miejscowego konieczne jest wyświetlanie wykazu państw członkowskich żądających informacji *ex post*;
11. zapewniła możliwość powoływania się na zasadę 59 miesięcy jako na uzasadnioną przyczynę odstąpienia od ponownego pobierania odcisków palców, nawet w przypadku, gdy numer naklejki wizowej lub numer wniosku w systemie VIS nie są znane;
12. zapewniła, by na użytek osoby podejmującej decyzję w sprawie wniosku były wyświetlane wszystkie istotne informacje przechowywane w VIS, dotyczące wcześniejszych wniosków, takie jak informacje o miejscu złożenia wniosku, w tym w przypadku odmowy wydania wizy;
13. zmodyfikowała swój system informatyczny, tak aby wyświetlał komunikat ostrzegawczy w przypadku, gdy okres ważności paszportu kończy się wcześniej niż trzy miesiące po upływie okresu ważności wizy; rozważyła wprowadzenie odpowiedniego mechanizmu, który rejestrowałby w systemie informatycznym odstąpienie od tego wymogu w uzasadnionych pilnych przypadkach;
14. zmodyfikowała swój system, tak aby opłata wizowa nie była już drukowana na naklejce wizowej, chyba że Słowenia podejmie decyzję o umieszczaniu tej informacji w polu „uwagi” na naklejce wizowej, które jest przeznaczone do wpisów krajowych, i powiadomi Komisję o tej decyzji zgodnie z art. 53 lit. f) kodeksu wizowego;

15. zapewniła stosowanie kodu „R/” w przypadku wydania wizy w przedstawicielstwie innego państwa członkowskiego oraz dodanie znaku minus w nawiasach w przypadku wydania wizy o ograniczonej ważności terytorialnej;

Ambasada w Ankarze

16. zaktualizowała stronę internetową ambasady, tak aby informacje podawane do wiadomości publicznej były kompletne;
17. zleciła usługodawcy zewnętrznemu wprowadzenie następujących zmian:
- poprawienie i zaktualizowanie treści strony internetowej ambasady, tak aby informacje były bardziej przyjazne dla użytkownika;
 - rozmieszczenie dobrze widocznych ogłoszeń o monitoringu wizyjnym;
 - umieszczenie przy drzwiach wejściowych do ambasady prawidłowych informacji o godzinach otwarcia;
 - formułowanie wszelkich uwag w języku angielskim albo innym języku zrozumiałym dla wszystkich właściwych pracowników ambasady;
18. doprecyzowała warunki mające zastosowanie do podwykonawcy zatrudnianego przez usługodawcę zewnętrznego, który to podwykonawca zajmuje się transportem wniosków z satelickich ośrodków przyjmowania wniosków wizowych do Ankary, oraz zmieniła instrument prawny ambasady w taki sposób, by wszystkie odnośne przepisy miały zastosowanie również do tego podwykonawcy;
19. rozważyła polecenie usługodawcy zewnętrznego, aby sporządzał codziennie skonsolidowany wykaz wszystkich wniosków otrzymanych ze wszystkich ośrodków przyjmowania wniosków wizowych;
20. rozważyła automatyzację procesu tworzenia wykazu paszportów odsyłanych do usługodawcy zewnętrznego;
21. zapewniła, aby zakres zadań usługodawcy zewnętrznego nie wykraczał poza zadania wyraźnie określone w kodeksie wizowym;

22. zapewniła, by usługodawca zewnętrzny usuwał wszystkie dane biometryczne po ich przekazaniu do konsulatu oraz powstrzymywał się od przechowywania takich wrażliwych danych osobowych w swoich systemach przez okres dłuższy niż jest to absolutnie konieczne;
23. rozważyła możliwości ułatwienia dostępu do konsulatu osobom o szczególnych potrzebach i zapewnienia, by czekające osoby ubiegające się o wizę były chronione przed warunkami pogodowymi;
24. zapewniła, aby akceptowano ważne dokumenty podróży zawierające dwie puste strony, niezależnie od umiejscowienia tych pustych stron;
25. zapewniła prawidłowe stosowanie przepisów dotyczących opłat wizowych, w tym zwolnień z opłat, i umów o ułatwieniach wizowych przewidujących obniżone opłaty wizowe;
26. rozważyła na nowo wymóg, aby na świadectwie podróznego ubezpieczenia medycznego znajdowały się oryginalny podpis i oryginalna pieczęć;
27. zapewniła, by pracownicy wyraźnie rozróżniali unieważnienie wizy i jej cofnięcie, unieważnienie naklejki wizowej oraz zamknięcie wniosku przed podjęciem decyzji;
28. rozważyła zorganizowanie szkoleń językowych w języku słoweńskim lub dokumentacji językowej w celu wsparcia miejscowego personelu w korzystaniu z krajowego systemu informatycznego;
29. zapewniła, by pracownicy ambasady byli w odpowiednim terminie informowani o zmianach obowiązujących tekstów prawnych i otrzymywali szkolenie dotyczące stosowania się do tych zmian;

Ambasada w Prisztinie

30. zaktualizowała stronę internetową ambasady, tak aby informacje podawane do wiadomości publicznej były kompletne;

31. zleciła usługodawcy zewnętrznemu wprowadzenie następujących zmian:
- poprawienie i uzupełnienie treści strony internetowej ambasady;
 - rozszerzenie systemów kolejkowych (wydających bilety z rezerwacją miejsca w kolejce) na kabiny biometryczne w celu ograniczenia tłoku i niedogodności dla osób ubiegających się o wizę;
 - poprawa wentylacji w kabinie biometrycznej;
 - przegląd konfiguracji technicznej stanowiska pracy usługodawcy zewnętrznego znajdującego się w ambasadzie w celu usprawnienia procesu obsługi;
32. rozważyła zlecenie usługodawcy zewnętrznemu instalacji skanera kodów kreskowych w celu skanowania wszystkich wniosków i kopert zwrotnych przekazywanych między ambasadą a usługodawcą zewnętrznym, co zastąpiłoby konieczność prowadzenia wykazów wniosków i dokumentów podróży;
33. natychmiast zaprzestała praktyki zwracania się do personelu usługodawcy zewnętrznego o przeprowadzenie rozmów z osobami ubiegającymi się o wizę; w przypadku konieczności systematycznego przeprowadzania rozmów z osobami ubiegającymi się o wizę (lub ich niektórymi kategoriami), osoby takie należy informować, że powinny składać wnioski bezpośrednio w ambasadzie, albo należy zapewnić obecność członka personelu ambasady w placówce usługodawcy zewnętrznego w celu prowadzenia takich rozmów bez udziału pracowników usługodawcy zewnętrznego;
34. poleciła usługodawcy zewnętrznemu, aby zaprzestał jednostronnych zmian wypełnionego formularza wniosku, chyba że osoba ubiegająca się o wizę wyraźnie potwierdzi wprowadzone zmiany;
35. zintensyfikowała szkolenia zewnętrznego usługodawcy, aby zapobiegać systematycznym błędom i nieporozumieniom;
36. rozważyła zainstalowanie w ambasadzie czujki przeciwpożarowej;
37. rozważyła możliwości ułatwienia dostępu do ambasady osobom o szczególnych potrzebach;
38. zaprzestała praktyki umieszczania stempla certyfikującego na kopiach oraz, w razie potrzeby, skonsultowała się ponownie z urzędem ochrony danych w sprawie alternatywnej procedury;

39. zapewniła, aby wnioski były poddawane szczegółowej ocenie uwzględniającej indywidualne okoliczności w celu ułatwienia legalnego podróżowania, w szczególności poprzez zwracanie odpowiedniej uwagi na intencję powrotu, o której świadczy historia podróży osoby ubiegającej się o wizę i jej indywidualna sytuacja społeczno-gospodarcza w państwie zamieszkania;
40. zapewniła, aby rozważono wszelkie okoliczności i przeprowadzono czynności wyjaśniające przed stwierdzeniem, że osoba ubiegająca się o wizę dopuściła się wcześniej nadużycia wizy lub zamierzała wprowadzić w błąd co do docelowego państwa członkowskiego; w tym kontekście Słowenia powinna unikać wyciągania ostatecznych wniosków na temat docelowego państwa członkowskiego wyłącznie na podstawie stempli paszportowych, ponieważ wskazują one jedynie to państwo członkowskie, w którym przekroczono granicę zewnętrzną UE;
41. unikała „karania” osób ubiegających się o wizę za domniemane uchybienia poprzez skrócenie okresu ważności wizy lub liczby wjazdów dozwolonych na jej podstawie; jeżeli informacje i oświadczenia przedstawione przez osoby ubiegające się o wizę zostaną uznane za niewiarygodne, należy odrzucić wniosek;
42. dopilnowała, aby w rutynowych przypadkach nie wymagano więcej dokumentów potwierdzających niż te, które obejmuje jednolity wykaz;
43. zapewniła, aby osoba ubiegająca się o wizę była powiadamiana za pomocą standardowego formularza o każdorazowym unieważnieniu lub cofnięciu wizy;
44. unikała cofania wiz wyłącznie na podstawie faktu, że rezerwacja hotelowa osoby ubiegającej się o wizę została anulowana kilka tygodni po wydaniu wizy, bez uprzedniego przeprowadzenia czynności wyjaśniających i skontaktowania się z osobą ubiegającą się o wizę w celu potwierdzenia podejrzenia zamiaru oszustwa.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*
